



Valley news notes

Noticias del valle

Vol. 1 No. 3.

Friday, July 2, 1965

This newspaper
is a publication
of the

VALLEY MIGRANT LEAGUE.

P.O. Box 128
Woodburn, Oregon
Phone 981-9711.

Will P. Pape,
Executive Director.
Gary Lansing,
Assistant Executive
Director.

Don Wilcox, Editor.

Rick Simon,
Assistant Editor.

Katie Bartels,
Consulting Editor.

Julie Behar,
Editorial Assistant.

C A R T A S

(Letters)

Sr. Will P. Pape,
Director, VML.

Sr. Pape:

En primer lugar, quiero decirle que me gusta mucho el periódico porque viene en sus páginas algo tan mexicano y lo más interesante es que esa organización VML o como ustedes llamen esta formada de gentes que tienen un corazón muy noble y sí creo que el estado de Oregon es donde más quieren al mexicano y saben agradecer y reconocer que hacemos un grande sacrificio con venir hasta aquí a trabajar para mejoramiento económico de nuestros hijos....

Espero que mi carta no llegue tarde y espero el próximo número para leer algo español. Gracias.

Atentamente,
Sra. Celia G. Ponce.

Are you interested in listening to Spanish programs on the radio?

Three times a week, on KWRC, Fred Herrera presents a program of music and news. The times are:

Thursday, 6 to 7 p.m.

Saturday, 6 to 7 p.m.

Sunday, 7 to 8 a.m.

News on the half hour.
The KWRC number is 940.

A Home Economics class was held for the first time last night in the Woodburn Opportunity Center, from 7 to 9 p.m. The class will be taught every Thursday by Mrs. Graciela Treviño and Mrs. Jovita Muñoz, who studied for this course at the Home Economics Center in the court house in Salem.

The class will be instructed on how to make jams and jellies. Fourteen women have already signed up, and anyone interested is encouraged to attend.

Mrs. Ustina Frolov is the first member of Woodburn's Russian community to work at the Woodburn Day Care Center.

Mr. Frolov, who works in construction, lived for two years in New York with his wife and their one year old son, Fred. When asked if she prefers Oregon to New York, she said, "Yes, I like it here."

The Frolovs have been in Woodburn for four months, and they are expecting their second child in August.

Mrs. Eloisa Morales has gone to the Multnomah Hospital, where she will give birth to her first baby. She will need extra care because she suffers from high blood pressure. Mr. and Mrs. Morales live at Willard Camp.

The "All American Boys" is a club of boys from 11 to 13 years old who meet at the McKee School every Tuesday evening. The club is sponsored by the Woodburn Opportunity Center.

The eight members are from Ortwerth, Hughes, and Seely camps.

The boys have planned many activities for the future. For one day in the second week of July they plan to visit the Portland zoo.

Presently there are only two officers. Felipe Tijerina is the president, and Ricardo Garcés is the vice-president.

Una clase de Economía de Hogar fué dirigida, anoche, por primera vez en Woodburn Opportunity Center. La clase será enseñada todos los jueves de 7 a 9 p.m.

Las Señoras Graciela de Treviño y Jovita de Muñoz, quiénes son las profesoras, tomaron un curso en el Centro de Economía del Hogar en el tribunal de Salem.

La clase consiste en enseñar cómo hacer conservas y jaleas. Catorce señoras asisten ahora a la clase, y quien esté interesado puede asistir.

La Sra. Ustina de Frolov es la primera persona de la comunidad rusa que trabaja en el Day Care Center de Woodburn.

El Sr. Frolov, quien trabaja en construcción, vivió durante dos años en Nueva York con su señora y su hijo de un año, Fred.

Al preguntarle cuál estado le guste más, ella respondió, "Me gusta vivir aquí." Los señores Frolov han vivido en Woodburn por cuatro meses, y están esperando en agosto, su segundo niño.

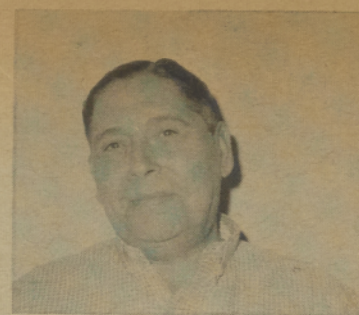
La Sra. Eloisa de Morales, ha sido internado en Multnomah Hospital, donde nacerá su primer bebé. Ella necesitará más atención médica debido a su alta presión sanguínea. El Sr. y la Sra. Morales viven en Willard Camp.

El "All American Boys" es un club de jóvenes de 11 hasta 13 años de edad. El club está patrocinado por el Woodburn Community Center.

Los 8 miembros son de los campos de Ortwerth, Hughes y Seely.

Ahora, los participantes planean visitar el parque zoológico de Portland durante un día de la segunda semana de julio.

La junta directiva del club está formada por Felipe Tijerina, presidente, y Ricardo Garcés, vice-presidente.



HERB BONSER

Herb Bonser Helps class

Herb Bonser is a man who took an interest in his community.

Herb lives in Gales Creek. He saw that many of his neighbors never had finished school. He went out and talked to them and saw that they wanted to get a high school diploma. So he set up a house meeting, and they decided to start an adult education class.

Last week Herb got the class organized. Nineteen people met at the Gales Creek School. Of this group nine had gone to the eighth grade or farther. Five had not reached the eighth grade. Some had only gone as far as the fourth grade. But all wanted to continue studying.

The first class was held on Tuesday of last week. The teacher is Mrs. Ruth VanDeMortelle from Hillsboro.

The class will continue until August. Then some students will take high school diploma tests. Others will continue to study until December.

These students are attending the class: Erma Bonser, Janet Brown, Jerry Brown, Jeannette Hendricks, Donna Rayevich, John Rayevich, Ann Refon, Bertha Reid, Marian McCloud, Mary Metcalf.

We congratulate Herb Bonser for starting this project.

¿Están Uds. interesados en escuchar unos programas españoles en el radio?

Fred Herrera presenta un programa de música tres veces por semana. También ofrece las noticias cada media hora. Las horas son:

el jueves, de 6-7 p.m.

el sábado, de 6-7 p.m.

el domingo, de 7-8 a.m.

En su radio, KWRC es 940.